

Коментарі
Київського національного університету імені Тараса Шевченка
щодо звіту експертної групи про результати акредитаційної експертизи
освітньо-професійної програми 23238 Переклад з іспанської та з англійської мов,
перший (бакалаврський) рівень вищої освіти,
спеціальність 035 – Філологія»

(спеціалізація 035.051 романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська)

Співпраця з експертною групою під час візитів була організована ефективно, спілкування з експертами під час фокус-груп відбувалося в дружній професійній атмосфері, тому зустрічі були результативними, про що свідчить і звіт напрочуд докладних звіт ЕГ. Ми надзвичайно вдячні експертам за ґрунтовний аналіз освітньої діяльності за ОП «Переклад з іспанської та з англійської мов». Вважаємо за необхідне надати пояснення щодо окремих зауважень, рекомендацій та наведених шановними членами ЕГ фактів. Для зручності наші відповіді структуруємо відповідно до окреслених у звіті критеріїв (виявлених позитивних практик, недоліків, наданих рекомендацій).

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
Критерій 1. Проектування освітньої програми	Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм 1: 1. ОП включає деталізацію ФК та ПРН, враховуючи особливості програми. 2. Запроваджено розширений перелік фахових компетентностей (23.2) та програмних результатів навчання (28.2), що свідчить про гнучкість та адаптивність програми. 3. ОП охоплює вивчення двох іноземних мов та переклад у двох мовних парах, що підвищує конкурентоспроможність випускників. 4. Мета програми чітко визначена та узгоджена із загальною місією Київського національного університету імені Тараса Шевченка. 5. Мета та цілі ОП відповідають стратегічним цілям Університету щодо підготовки висококваліфікованих фахівців та розвитку інтелектуального потенціалу України.	Дякуємо шановним експертам за ґрунтовний аналіз освітньої діяльності за критерієм і хотіли б підкреслити, що основні зміни ОП за останні два роки були спрямовані на максимальне урізноманітнення забезпечення можливості індивідуальних траєкторій: посилення відмінностей між вибірковими блоками дисциплін, додавання можливості вибору окремих дисциплін з каталогу вибіркових предметів ННІФ, розширення й урізноманітнення бази практик, активне інформування про можливості неформальної та інформальної освіти, передбачення у робочих програмах навчальних дисциплін зарахування результатів неформальної освіти, інформування про можливості щодо програм мобільності.
	Недоліки 1. Здобувачі, випускники, представники баз практик та ринку праці активно залучаються до процесу внесення змін до ОК. Однак збір їхніх пропозицій щодо формулювання (коригування) мети та програмних результатів навчання на етапі	На запит ЕГ були надані витяги з протоколів засідання кафедри з додатком про зміни, згідно з якими на порядку денному обговорювались нові проекти освітніх програм; витяги з протоколу зустрічі з керівником бази практики Тетяною Ульяновою від 19.04.2024 р., протокол засідання кафедри №3 від 14.11.2023 р., на якому відбулася зустріч з представником ринку праці Світлоною Івахіною. Спілкування зі здобувачами відбувається постійно як у формальному

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
	проектування ОП переважно відбувається у неформальному форматі та не відображений у наданих гарантом протоколах засідань кафедри та проектної групи. Рекомендації 1. До 2025-2026 н.р. розробникам ОП посилити роботу із залучення здобувачів, випускників ОП та роботодавців до визначення цілей та ПРН, моніторингу та перегляду ОП. Забезпечити прозорість процесу формулювання (коригування) мети й програмних результатів навчання на етапі проектування ОП шляхом фіксації рекомендацій/пропозицій у вигляді таблиці врахованих і відхилених рекомендацій/пропозицій. Інформувати стейкхолдерів про результати розгляду їхніх пропозицій та рекомендацій.	форматі (під час зустрічей з гарантом ОП), так і в неформальному форматі (оскільки вони не входять до фокус-груп), а також через регулярне опитування. Під час участі в опитування здобувачі освіти мають змогу, окрім зазначення балів за критеріями якості викладання, залишити вільний коментар щодо викладача та дисципліни. Формати обговорення пропозицій змін до ОП (на кафедрах, на комітеті освітньої програми, на розширених засіданнях кафедри, на засіданнях робочих груп з залученням випускників та роботодавців) природним чином відрізняються в різних ЗВО України – вони безпосередньо залежать від розподілу прав і повноважень, від того наскільки вагомими правами наділена та чи інша ланка внутрішньої системи забезпечення якості. Нормативно це питання не врегульоване і навряд чи колись буде врегульоване – адже значно важливіше щоб пропозиції збиралися і оцінювалися, ніж щодо просто існувала формальна процедура. В даному випадку, враховуючи що згідно нормативних документів університету право ініціювати зміни до програми належать не кафедрі а гаранту програми (який є відповідальним за її успішність), враховуючи, що відсутні законодавчі вимоги щодо обов'язкової фіксації у протоколах процесу збору пропозицій щодо формулювання (коригування) мети та програмних результатів навчання на етапі проектування освітньої програми, а також з огляду на зайнятість роботодавців і випускників, вони часто мали спілкування з гарантом в асинхронному форматі. Приміром, Олена Ткачук, учасниця робочої групи, надіслала свої пропозиції в електронному листі на корпоративну пошту. І таке розмаїття взаємодій, на думку Університету є позитивом, а не недоліком програми. Безумовно враховуємо важливість залучення здобувачів, випускників і роботодавців, і така практика вже існує. Приміром, у червні 2024 року після захисту кваліфікаційної роботи бакалавра усім випускникам було запропоновано долучитися у різній формі до реалізації ОП, а також надати зручний контакт для подальшого спілкування. Усім роботодавцям, котрі звертаються з проханням знайти перекладачів, пропонується долучатися до реалізації ОП, частина з яких люб'язно погоджуються. Плануємо посилювати дії щодо залучення стейкхолдерів у тій мірі, у якій це дозволить етика спілкування засобами синхронного та асинхронного зв'язку.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми	Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм 1. Структура та зміст освітньої програми відповідають предметній області спеціальності, заявленій для неї, та забезпечують формування необхідних компетентностей відповідно до стандарту вищої освіти. 2. Освітня програма забезпечує навчання за трьома робочими мовами (українська, англійська, іспанська) та двосторонній переклад (англійська-українська, іспанська-українська), що відповідає сучасним вимогам ринку праці. 3. Опанування сучасних методів аналізу текстів та використання інформаційно-комунікаційних технологій у професійній діяльності. 4. Значний обсяг кредитів відведено на практичне опанування мов, наявність перекладацьких практик з двох мов, що дозволяє студентам ознайомитися зі специфікою професійної діяльності та застосовувати набуті знання в реальних умовах.	Дякуємо за позитивну оцінку структури та змісту освітньої програми. Під час проєктування освітньої програми за структурою та змістом прагнули досягти високої гнучкості підготовки майбутніх фахівців перекладу з метою надати належні методологічні знаряддя (знання, вміння і навички) розв'язувати різнопланові задачі, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов шляхом розвитку проблемного мислення і пошуку як стандартних шляхів їх розв'язання завдяки раціональному використанню джерел, визначення їхньої пріоритетності, так і шляхом прийняття нестандартних, творчих рішень. Саме такий підхід покликаний забезпечити здатність адаптуватися до нових потреб ринку у майбутньому, нині ще не відомих, а також враховувати останні технологічні надбання й оптимально їх використовувати.
	Недоліки 1. Дисбаланс між кредитами, виділеними на практичне опанування іноземних мов, вектор вивчення зорієнтовано на іспанську мову - 66 кредитів, на англійську мову виділено 37 кредитів. 2. Обмеженість реального вибору дисциплін, в тому числі внаслідок блочної системи, невідповідність у структурі вибіркового блоку, відсутність робочих програм та анотацій для низки вибіркового блоку дисциплін на офіційному сайті кафедри. Здобувачі освіти обирають виключно дисципліни ВБ2 за рекомендацією гаранта ОП. 3. Не всі бази практики надають можливість студентам працювати з професійними перекладацькими інструментами (CAT tools). 4. Структурно-логічна схема ОП не визначає логічну послідовність вивчення навчальних дисциплін, освітні компоненти поділено на окремі блоки, що	1. Те що ЕГ називає недоліком програми є природним наслідком того що вказана програма не є міждисциплінарною – оскільки вона запроваджена в межах однієї із мовних спеціалізацій філології то вона не має права не виділити більше кредитів на ту мову яка є титульною для спеціалізації – інакше це було б обманом і державного замовника, і тих здобувачів які обрали собі для вивчення іспанську мову. Більша кількість кредитів на іспанську мову, ніж на англійську, пов'язана з тим, що спеціалізацією здобувачів є «035.051 - Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська», і саме так зазначається в їх дипломі. У випадку якби Університет визначив однаковий кредитний вимір освітніх компонентів для іспанської та англійської мов ми повинні були видавати дипломи без вказівки спеціалізації (саме така ідеологія, до речі, закладена МОН України в проєкті положення про міжгалузеві програми: https://mon.gov.ua/static-objects/mon/sites/1/gromadske-obgovorennnya/2025/02/19/ho-proyekt-nakazu-pro-vnesennya-zmin-do-vymoh-do-mizhdystsyplinarnykh-osvitnikh-naukovykh-prohram-19-02-2025.docx). Додамо також Переважна більшість абітурієнтів не знає іспанської мови під час вступу (натомість всі вони на більш-менш прийнятному рівні знають

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
	подані у вигляді списку, без демонстрації логічної послідовності та взаємозв'язку між ними.	англійську), і для надолуження рівня іспанської мови відповідно до рівня англійської, яка обов'язково вивчається в загальноосвітніх середніх школах, власне йде півтора-два роки. Ми вдячні за рекомендацію ЕГ охопити під час навчання усі види перекладу з англійської мови. Однак кількість видів перекладу так само невичерпна, як і кількість сфер людської діяльності, в яких відбувається активна міжмовна комунікація. Ми бачимо завдання університетської освіти не стільки у сфокусованості на конкретні види перекладу, скільки у динамічній методологічній підготовці майбутніх фахівців; і саме завдяки надання методологічного інструментарію щодо розв'язання труднощів “складних спеціалізованих задач та практичних проблем у галузі філології (перекладу, лінгвістики, літературознавства, фольклористики) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов”, як заявлено в інтегральній компетентності ОП. Регулярний перегляд ОП дозволяє реагувати на динамічні зміни на ринку й виникнення нових видів перекладацьких послуг, наразі не відомих. Значну гнучкість забезпечує можливість варіювати тематичне наповнення РПНД. 2. Нам дуже важко погодитись із цим зауваженням: - по перше – ніхто і ніде не довів що блоковий вибір це погано (а прийнятий торік Закон України «Про внесення змін до деяких законів України щодо розвитку індивідуальних освітніх траєкторій та вдосконалення освітнього процесу» схваливши присвоєння професійних кваліфікацій в результаті опанування вибіркового компонента факто зафіксував блокову побудову вибіркової частини як одним із можливих і прийнятних варіантів). - по-друге, в Університеті здобувач освіти не зобов'язаний обирати один із запропонованих йому блоків - він може обрати будь-яку із дисциплін п'яти сотень програм Університету. На наше глибоке переконання закріплені в Університеті права здобувачів щодо вибору навчальних дисциплін (див. https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf, процедура 3.7) є унікальними в Україні і гідними наслідування; - по третє, для студентів цієї програми сформована можливість обирати одночасно і блок і дисципліни поза блоками – їм пропонується обрати у 6, 7 і 8 семестрах дисципліну з каталогу вибірових предметів ННІФ, який спеціально створено для задоволення міждисциплінарних потреб студентів в предметній області філології. Ми категорично не можемо погодитися з тим, що студенти обирають

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		переважно блок 2 за рекомендацією гаранта; не погоджуємось і з тим, що від гаранта були якісь рекомендації. Гарант здійснював ознайомлення з можливостями і перевагами пропонуванних траєкторій. Випускники, 2021 року вчилися за двома блоками (випускались дві групи); випускники 2022 року вчилися за блоком 2, 2023 року - за блоком 1, випускники 2024 року - за ВБ 1, поточний четвертий курс - за ВБ 2, третій курс - за ВБ 1, другий курс 21 лютого 2025 р. здійснив вибір на користь ВБ2, отже, на ОП працював кожен рік різний блок. Дозвольте надати пояснення у відповідь на зауваження: "Структура переліку дисциплін викликає питання узгодженості: з одного боку, присутня дисципліна з ділової англійської мови, а у відповідному міжкультурному блоці така дисципліна відсутня": ВБ 2.4 “Ділова англійська мова” відповідає у блоку 1 дисципліна ВБ 1.7 “Англійська мова у корпоративному спілкуванні”. Дозвольте надати пояснення щодо зауваження: “Однак фактично вибір обмежується лише блоками та Переліками 1, 2, 3, що звужує реальний вибір”: Комбінаторне поєднання двох блоків та трьох переліків вибіркового дисциплін забезпечує шість різних освітніх траєкторій. Поза тим, здобувачі можуть обирати й вибірково блоки інших ОП і дисципліни з будь-якої програми Університету. Як ми вже зазначали вище: жоден ЗВО України не надає здобувачам більших можливостей вибору ніж Київський національний Університет імені Тараса Шевченка. Дозвольте надати відповідь на зауваження " дисципліна з ділової іспанської мови відсутня": Не бачимо окремої потреби у викладанні дисципліни “Ділова іспанська мова”, позаяк цей аспект опрацьовується у дисципліна “Іспанська мова у міжкультурній комунікації” (РН 3.3.) https://drive.google.com/file/d/1vEMYaVNumiaaHiNeebt5urNhWbW1SCgt/view На веб-сторінці ОП відсутні робочі програми лише для тих вибіркового дисциплін, які викладатимуться з 2026/2027 навчального року (через 2-3 роки), оприлюднення яких буде потрібне для студентів, які навчатимуться за ними та для другого курсу, який здійснюватиме вибір блоків, і такі робочі програми або анотації доступні в повному обсязі. Якщо певна анотація була потрібна для ознайомлення ЕГ, ми її надавали (зокрема, був запит на анотацію ОК 12).

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		3. Робоча програма перекладацької практики справді передбачає досягнення <i>ПРН 25. Демонструвати навички використання інноваційних технологій та різноманітних перекладацьких ресурсів, засобів автоматизації перекладу</i>. Цей програмний результат забезпечується у чотирьох ОК і, відповідно до РПНД ОК 6, ОК11, ОК12, програми автоматизації перекладу (CAT-tools) опрацьовуються обов'язково, в той час як бази практики пропонують реальні виробничі умови, в яких може знадобитися не обов'язково автоматизований переклад, а роботи з таблицями, укладання глосарія, вміння оптимально здійснювати пошук у достовірних джерелах. 4. Безумовно, віддзеркалення послідовності викладання дисциплін може певним чином унаочнити траєкторію навчання, однак її реалізація ускладнюється наявністю багатосеместрових дисциплін. В наведених списках освітні компоненти розташовано (згори донизу) у порядку їх викладання (виняток - "Лінгвокраїнознавство", яке з технічної помилки потрапило до двох списків). Зазначимо що жодної регламентації структурно-логічної схеми програми на сьогодні не існує, і кожен університет вправі вибирати ті варіанти які для нього прийнятні. Оскільки Університет, за прикладом університетів Європи, вважає що перегляд ОП має здійснюватися не частіше ніж раз на 4-5 років, то по-семестрова деталізація структурно-логічної схеми є шкідливою, оскільки вноситиме нічим не виправдані обмеження для побудови і змін навчального плану.
	Рекомендації 1. До 2025-2026 н.р. розробникам ОП розширити кількість годин, виділених на практичне оволодіння англійською мовою, зважаючи на запити роботодавців і перспективи працевлаштування випускників. 2. До 2025-2026 н.р. розробникам ОП оптимізувати блочну систему вибору, забезпечивши студентам більше гнучкості у формуванні власної освітньої траєкторії, оприлюднити на сайті кафедри РП вибіркових дисциплін. 3. До 2025-2026 н.р. гаранту ОП розширити співпрацю з установами, що використовують професійні перекладацькі інструменти (CAT tools), та включити їх до переліку баз практики. 4. До 2025-2026 н.р. гаранту ОП	Вдячні за рекомендації. Щодо втілення цих рекомендацій хотіли б наголосити на окремих аспектах: 1. Виходимо з того, що все ж спеціалізацію здобувачі освіти отримують з іспанської мови; випускники, які влаштовуються на роботу з англійською мовою, успішно нею користуються. 2. Обміркуємо пропозицію щодо більш гнучкої системи вибору, однак враховуємо, що з логістичної точки зору вибір не за блоком, а суто за списками десятків дисциплін нашої системи обмежений у розкладі студента, який під час вибору може зіткнутися з проблемою накладок кількох обраних компонентів і буде вимушений керуватися радше графіком, ніж назвами предметів. Понад те саме вибір боку дозволяє студенту здобути цілісний блок компетентностей з мінімальними затратами часу. 3. Вживаємо усіх можливих дій щодо розширення співпраці з базами перекладацької практик. При цьому керуємось тенденціями ринку; якщо

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
	розробити оновлену структурно-логічну схему ОП, що наочно демонструватиме послідовність вивчення дисциплін та їхню взаємопов'язаність.	більшість роботодавців використовують програми автоматизованого перекладу, вони однозначно з'являться й на виробничих умовах під час перекладацької практики. 4. Обміркуємо рекомендацію щодо оптимізації логічної схеми. Однак зв'язки між навчальними дисциплінами мають комплексний характер, і пов'язані між собою як хронологічною послідовністю (відображення якої ускладнюються через багатокредитні багатосеместрові дисципліни), так і предметним наповненням (візуалізація яких ускладнена багатоплановими відношеннями “багато-до-багатьох”), типом дисциплін (обов'язкові / вибіркові). Ми вивчали досвід інших ОП в укладанні більш деталізованих схем, і помітили, що у двовимірній візуалізації таких детальних зв'язків безумовно частина з них губиться, а ті, які вказані, для належного сприйняття потребують суттєвих інтелектуальних та зорових зусиль пересічного читача, в той час як фахівцям усі можливі зв'язки зрозумілі з навчального плану та матриць відповідностей.
Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання	Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм 1. Інформація про вступ є доступною, структурованою та містить контактні дані для консультацій. 2. Чітко регламентовані правила визнання результатів навчання з інших ЗВО, включаючи академічну мобільність. 3. Наявність координатора академічної мобільності, який супроводжує студентів на всіх етапах. 4. Успішна реалізація студентами академічної мобільності, підтверджена їх досвідом.	Дякуємо шановним експертам за визнання доступності ОП та результатів навчання за освітньою програмою. За останні роки реалізація програм мобільності суттєво збільшилася: у 2023/2024 і 2024/2025 навчальних роках вісім студенток навчалися в Іспанії за індивідуальними програмами мобільності.
	Недоліки Суттєвих недоліків за Критерієм 3 не виявлено. Розробники ОП врахували висловлені під час попередньої акредитації зауваження щодо інформування здобувачів освіти щодо їхніх прав про визнання результатів навчання через неформальну та інформальну освіту. Здобувачі обізнані з можливостями і процедурами визнання результатів, отриманих у системі неформальної/інформальної освіти, проте активно не використовують ці можливості.	Вдячні за високу оцінку за зазначеним критерієм, хотіли б усе ж підкреслити, що наше завдання - інформувати про можливості, в той час як, усе ж, якість неформальної та інформальної освіти не обов'язково перевершує якість формальної, тому вибір належить здійснити здобувачам, виходячи з власних пріоритетів; цей вибір також залежить від наявності освітніх проєктів з неформальної освіти для студентів певних спеціальностей та спеціалізації, доступності інформації про них, і можна очікувати, що по мірі її зростання, студенти активніше цими можливостями користуються. Гарант ознайомив студентів з освітніми можливостями проєкту "Цифрова гуманітаристика", однак цією можливістю скористався лише студент ОР магістр; гарант оголошував про набір до Літньої школи перекладу, і студентка ОП, Катерина Волнянська,

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
	Рекомендації До 2025-2026 н.р. винести на обговорення на засідання кафедри або проєктної групи ОП питання щодо проведення аналізу потенційних курсів, де визнання результатів неформального навчання може бути корисним та релевантним.	пройшла успішно навчання й отримала сертифікат. Вдячні за рекомендацію, обов'язково нею скористаємось; однак незалежно від неї також здійснюємо моніторинг потенційних джерел неформального навчання для здобувачів та оголошуємо про них. Також хотіли наголосити, що на засідання кафедри теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова 19 січня 2024 року обговорювалися можливості створення курсів неформальної освіти.
Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою	Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм Різновекторна реалізація Стратегії інтернаціоналізації КНУТШ через освітню, наукову діяльність, інтернаціоналізацію у сфері передачі знань і технологій, міжнародну академічну мобільність.	Ми вдячні шановним експертам за високу оцінку. Саме різновекторність підготовки перекладачів покликана забезпечити розвиток здатності розв'язувати різнопланові задачі, які характеризуються невизначеністю умов.
	Недоліки 1. Низька наукова активність здобувачів вищої освіти. 2. Наявність у списках рекомендованої літератури застарілих та російськомовних джерел.	1. Наукова діяльність студентів реалізується шляхом обов'язкового виконання і захисту курсової роботи і кваліфікаційної роботи бакалавра, хоча це не є обов'язковою за Стандартом вищої освіти для першого рівня освіти за спеціальністю “Філологія”. Публікації тез, статей, виступи на конференціях ми розглядаємо як можливу додаткову перевагу для майбутніх науковців, що радше є пропозицією, ніж вимогою до студентів з огляду також на практикоорієнтованість ОП освітнього рівня “бакалавр”. Тому бачимо нашу роль саме в інформування здобувачів про можливості, переваги наукової діяльності, радше ніж у залученні до неї. 2. Робоча навчальна програма “Редагування текстів”, розроблена і затверджена у 2022 році, ніяк не використовувалася з моменту попередньої акредитації. На сторінці ОП вона лишилися суто як констатація того освітнього матеріалу, за яким навчалися здобувачі у 2023/2024 році. Ця дисципліна не викладається у 2024/25 навчальному році й ніколи не викладатиметься, оскільки з цього року в освітніх програмах її замінили дисципліни “Редагування художньо-публіцистичних текстів (українська мова)” та “Редагування спеціальних текстів (українська мова)” https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opusy-op-ta-proh-nd/035-051-b-pi/rpnd-035-051-b-pi-vk-2023-2024/, в яких було кардинально оновлено як зміст, так і рекомендовані джерела.
	Рекомендації 1. Гаранту ОП налагодити систематичне залучення здобувачів вищої освіти до участі в наукових	Вдячні за рекомендації; плануємо й надалі інформувати здобувачів про можливості, що їх відкриває наукова діяльність, а також про важливість участі у

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
	конференціях, публікації тез і статей. 2. До кінця поточного навчального року НПП здійснити перегляд РП та вилучити застарілі та російськомовні джерела.	публічних заходах, таких як наукові конференції, на яких не лише можна поділитися результатами власних досліджень, а й розвивати соціальні-навички (soft skills). Застарілі і російськомовні джерела не залучаємо і не планували залучати; маємо намір видаляти зі сторінки РПНД робочі програми, за якими вчилася академічна група, після її випуску.
Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність	Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм 1. Форми атестації здобувачів вищої освіти та критерії оцінювання за даною ОП визначені внутрішніми нормативними документами, які є у відкритому доступі. 2. Наявність положень та етичного кодексу, які чітко регламентують політику, стандарти і процедури академічної доброчесності.	Вдячні за високу оцінку за Критерієм 5. Дотримання принципів академічної доброчесності є незмінним пріоритетом Університету.
	Недоліки Суттєвих недоліків за Критерієм 5 не виявлено. 1. Розробники ОП врахували висловлене під час попередньої акредитації зауваження щодо відсутності електронного журналу для фіксації поточного, модульного, підсумкового оцінювання і почали його розробляти. 2. Розробники ОП врахували висловлене під час попередньої акредитації зауваження щодо відсутності на сайті ОП програми Підсумкового іспиту з англійської мови. Програма була розміщена на сайті.	Вдячні за високу оцінку за Критерієм 5.
	Рекомендації До кінця 2024-2025 н.р. ННІФ закінчити розробку електронного журналу для фіксації поточного, модульного, підсумкового оцінювання.	Дякуємо за рекомендацію. Електронний журнал у процесі впровадження.
Критерій 6. Людські ресурси	Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм КНУТШ підтримує професійний розвиток викладачів як через власні програми, так і у співпраці з українськими та закордонними закладами вищої освіти. Стимулювання вдосконалення викладацької майстерності відбувається на належному рівні. Позитивним аспектом є залучення носія мови та	Вдячні за оцінку, висловлені зауваження та рекомендації. У подальших відповідях хотіли б наголосити, що, з точки зору людських ресурсів, перевагою ОП є залучення до викладання досвідчених професіоналів перекладу, фахівців з теорії перекладу, з використання інформаційних технологій перекладу.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
	професіоналів-практиків з-поміж НПП до викладання іспанської мови. Недоліки 1. НПП, які забезпечують освітній процес за ОП, не мають достатньої кількості професійних досягнень (менше 4), передбачених пунктом 38 Ліцензійних умов. 2. Прозорість процедури конкурсного відбору НПП викликає сумніви через невідповідність кандидатів вимогам, встановленим законодавством України. 3. Відсутня процедура рейтингування НПП, а також не оприлюднені результати рейтингу на офіційному сайті закладу. 4. Не практикується залучення роботодавців до освітнього процесу.	1. Таблиця 2 передбачала надання аргументації щодо викладання тієї чи іншої дисципліни викладачем, тому в ній зосереджувалися на тих досягненнях, які можуть бути дотичні до викладання дисципліни. Відповідність ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності перевіряють структурні підрозділи, тому ми не ставили за мету здійснювати подібну перевірку, однак у зв'язку з зауваженням наводимо дані згаданих у зауваженні 14 викладачів з точки зору їхньої відповідності Ліцензійним вимогам. З поданого нижче списку через формальний характер вимог вилучили ті підручники, посібники, інші навчально-методичні матеріали і статті викладачів, опубліковані до 2020 року, тим не менш, наявні у попередньо надані Таблиці 2, які, безумовно, теж враховувалися для встановлення відповідності НПП і ОК, оскільки більшість з них не втратила своєї дидактичної актуальності. 12 з 14 згаданих у звіті ЕГ викладачів як такі, що не мають достатньої кількості професійних досягнень, відповідають вимогам ліцензування і мають відповідні досягнення (щонайменше, 4) відповідно до п.38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності. Хотіли б підкреслити, що умови підпункту 3 ЛУ викладачі Білик Н.Д., Гусейнова О.М., Кожушний О.В., Тукаленко І.О., Шелякіна А.В. виконали на 200% (опублікували з 5 років по два навчальних посібники). Бережний А.В. Підпункт 1 Бережний А. Література корделу. Стил ь і переклад. Вип. 1(9), К.: ВПЦ “Київський університет”., 2023. - С.20-35. Підпункт 3 Верба Г., Бережний А. Порівняльна лексикологія португальської та української мов. Навчальний посібник. Навчальний посібник. Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Київ, 2024. 133 с. URL: https://drive.google.com/file/d/1VFF9z76j-6vzlo7leMVPz0kVyvYLMgKt/view Підпункт 4 Розробник чотирьох робочих програм навчальних дисциплін

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		Підпункт 20 Працював перекладачем португальської мови у Посольстві Бразилії. Автор перекладу з португальської мови романів найвидатнішого ангольського письменника Пепетели (Артур Карлос Маріусіо Пестана дос Сантос) “Майомбе” та “Муана Пуо”. Київ. 1985 р., 235 с. Автор перекладу з іспанської мови дев’яти новел видатного уругвайського письменника Орасіо Кіроги. Збірка “Анаконда”. Київ. 1989 р., 62 с. Автор перекладу біля двох десятків бразильських кінофільмів, які демонструвалися в Україні на фестивалях бразильського кінематографу. Переклав всі найважливіші міждержавні документи укладені між Бразилією та Україною у період з 1995 по 2019 рік. Учасник підготовки та укладення угод та договорів про співпрацю між Україною та Бразилією у галузі освіти (МОН України, КНДУ ім. Т. Шевченка, Університет Київська політехніка). Білик Н.Д. Підпункт 1 1. Білик Н. Проекції «Дон Кіхота» Сервантеса в англійському романі XVIII ст. Світові виміри освітніх тенденцій. Зб. наукових праць. К., 2024. URL:https://er.nau.edu.ua/bitstream/NAU/63947/1/Shevchenko_at_all.pdf 2. Острів Скарбів Р.Л.Стівенсона:гра для дітей і дорослих. Вісник КНУ імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика, 2023. Вип.2 (34). С.10-13 Підпункт 3 1. Білик Н.Д. Інтермедіальність. Навчальний посібник. Київ. 2024. 176 с. URL: https://drive.google.com/file/d/133hx0uCW7Zers7609R61Rrm5tzE4EvTi/view?usp=s_haring 2. Англійський роман XIX ст.: Вальтер Скотт. Чарльз Діккенс. Роберт Луїс Стівенсон. Навчальний посібник. Київ: Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2020. 152 с. URL: https://philology.knu.ua/ Підпункт 4 1. Методичні матеріали і рекомендації з навчальної дисципліни “Інтермедіальність”. Київ : КНУ імені Тараса Шевченка, 2023. 117 с. URL: https://drive.google.com/file/d/1Vbj_Upyl_7x8Z05UvdfLBxOetg8wi1H2/view?usp=drive_link Розробниця чотирьох робочих програм навчальних дисциплін.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		Підпункт 12 1. Білик Н.Д. Лондон Д. Мартін Іден. Харків : «Фоліо», 2023. С. 357-367. 2. Білик Н.Д. “Айвенго” і зміна тематико-художньої парадигми історичного роману Вальтера Скотта. - (Серія: Бібліотека світової літератури). – Харків : Фоліо, 2020. – С. 3-20. 3. Білик Н.Д. Примітки // Скотт В. Айвенго. – Харків : Фоліо, 2020. – С. 3-20; 459-474 4. Білик Н.Д. «Вежа з чорного дерева» Джона Фаулза як фреска. Тези Міжнародної наукової конференції «Українська шуманітористика в координатах сучасності» 14–15 листопада 2024 року. С.13. Підпункт 14 Залучена до роботи постійно діючого гуртка кафедри «Книжковий клуб кафедри зарубіжної літератури "Тет-а-те(кс)т" » Гусейнова О.М. Підпункт 3 1. Гусейнова О.М. Художній переклад (матеріал для самостійної роботи). Навчально-методичний посібник (іспанською мовою). Видавництво ДІА, 2024. 188 с 2. Гусейнова О.М. <i>Навчально-методичний комплекс El español: paso a paso</i>. Видавництво Ніка-Центр, Київ, 2021. 228 с. Підпункт 3 Розробила 3 робочі програми навчальних дисциплін. Підпункт 9 Гарант освітньої програми “Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з португальської та англійської мов”. Підпункт 10 У 2020 і 2021 р. виконувала функції директора центру Іспанської мови, брала участь в організації і проведенні іспитів в іспанської мови як іноземної DELE, організованих Інститутом Сервантеса, акредитований Міністерством освіти Іспанії у ННІФ Підпункт 12 1. Гусейнова О.М. Yevguenia Litvinenko, in memoriam. Збірник доповідей та матеріалів Х ювілейного конгресу іспаністів України. К., 2020. С. 8-12.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		2.Гусейнова О.М. Development of culinary terminology and peculiarities of its translation. Молодий вчений. 2021. №3 (91). – С. 49-54 3. Гусейнова О.М. Особливості відображення іспанської ментальності в іспанських публіцистичних текстах. Міжнародний Журнал «Вісник науки та освіти». №6(24) 2024. С.118-131.. Фахове видання. Підпункт 19 Член професійного об’єднання «Асоціація іспаністів України». Дорошенко О.Ю. Підпункт 1 1. Прагматичні функції іспанського неозначеного артиклю як аспект мовної підготовки майбутнього перекладача / Дорошенко О., Вісник КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. Вип. 2 (36) – С. 58-63. 2. Особливості мовної підготовки майбутніх перекладачів на початковому етапі (з досвіду викладання іспанської мови) / Гомон Н.В., Дорошенко О.Ю. // Стил ь і переклад. – Вип. 9. ВПЦ«Київський університет», 2023. – С. 113-125. 3. Las clases de español para refugiados de Ucrania: retos y posibilidades. / Español para todos. Universidad de Salamanca. – 2023. – №7. – P. 52-64. Підпункт 4 Розробниця трьох робочих програм навчальних дисциплін Підпункт 10 Участь у міжнародному колективному перекладацькому проєкті “TRAD-COL: TRADCARVAJALPRO” з 2017 по 2021 р. та XI Міжнародному тижні колективного поетичного перекладу: “Antorchas de traducción: переклад чотирма мовами поетичної збірки Антоніо Карвахаля “Antorchas del solsticio” у 2017 р.; у результаті участі в проєкті опубліковано переклад збірки поезій: Карвахаль А. Світочі сонцестояння / пер. з ісп. О.М. Калустова, І.М. Шиянова, Н.В. Гомон, О.Ю. Дорошенко // Carvajal A. Antorchas del solsticio. Versión pentalingüe. – Granada: Entorno Gráfico, 2021. – P. 169-206. Підпункт 12 1. Інтерференція української мови під час викладання іспанської фонетики. // Міжнародна наукова конференція “Українська гуманітаристика в координатах сучасності” 14-15 листопада 2024 р.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		2. Основні підходи до укладання навчального посібника з іноземної мови для студентів перекладацького відділення / Всеукраїнських наукових читаннях за участю молодих учених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи» (11-12 квітня 2024, м. Київ). 3. Language transfer and the acquisition of Spanish pronunciation by Ukrainian learners // International Scientific Conference «Science and Global Challenges in the Modern World», 4 листопада 2024, м. Лестер, Велика Британія 4. Прагматичний аспект неозначеного артикля в іспанській мові та його відтворення в українському перекладі. // VII Всеукраїнські наукові читання за участю молодих учених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи» (6–7 квітня 2023, м. Київ). Підпункт 19 З 2013 року діючий член професійного об'єднання «Асоціація іспаністів України». Підпункт 20 Переклади художньої літератури: Карвахаль А. Світочі сонцестояння / пер. з ісп. О.М. Калустова, І.М. Шиянова, Н.В. Гомон, О.Ю. Дорошенко, Л.О. Омельченко // Carvajal A. Antorchas del solsticio. Versión pentalingüe. Granada: Entorno Gráfico, 2021. P. 169-206. Діденко Л.В. Підпункт 1 Публікації у періодичних наукових виданнях: 1) Діденко Л. В. Лінії онтології: (3) терміновкорінення. Вісник Львівського університету. Серія філософсько-політологічні студії 2020. Вип. 33. С. 33-41. https://doi.org/10.30970/PPS.2020.33.4 (Фахове видання /категорія «Б»/; Index Copernicus International); 2) Діденко Л. В. Метафізика: від «умовного конструкту» до «галузі філософського знання». Вісник Львівського університету. Серія філософсько-політологічні студії. 2022. Вип. 40. С. 48-57. https://doi.org/10.30970/PPS.2022.40.6 (Фахове видання /категорія «Б»/; Index Copernicus International); 3) Діденко Л. В. Філософсько-економічні параметри (антропо)споживання: від потребозадоволу до індивідуальної рівноваги. Актуальні проблеми філософії та соціології. 2023. Вип. 45. 208 с. С. 14–24. https://doi.org/10.32782/apfs.v045.2023.3 (Фахове видання /категорія «Б»/; Index Copernicus International); 4) Діденко Л. В. Нерівність: соціо-філософські засновки. Актуальні проблеми філософії та соціології. 2024. Вип. 48. 266 с. С. 21–30.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		https://doi.org/10.32782/apfs.v048.2024.3 (Фахове видання /категорія «Б»/; Index Copernicus International); 5) Діденко Л. В. Світ нерівностей: людина і країнове суспільство. Вісник Львівського університету. Серія філософсько-політологічні студії. 2024. Вип. 55. С. 49–63. https://doi.org/10.30970/PPS.2024.55.6 (Фахове видання /категорія «Б»/; Index Copernicus International); 6) Діденко Л. В. Соціосегментована нерівність: механізми утворення, відтворення та подолання. Актуальні проблеми філософії та соціології. 2024. Вип. 49. С. 37–46. https://doi.org/10.32782/apfs.v049.2024.7 (Фахове видання /категорія «Б»/; Index Copernicus International); 7) Діденко Л. В. Філософія і генеративні штучноінтелектні моделі: (не)долані обмеження впливальності. Людинознавчі студії: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філософія». 2024. № 49. С. 46–66. https://doi.org/10.24919/2522-4700.49.3 (Фахове видання /категорія «Б»/; Index Copernicus International) Підпункт 3 Є авторкою розділу у колективній науковій монографії: Діденко Л. В. Візуалізувальні практики виш-лекціювання філософії: переваги, утруднення, недоліки [Visualization practices of philosophy lecturing in university: benefits, challenges, drawbacks]. Topical aspects of social science disciplines and innovative methods and technologies of their learning and teaching: scientific monograph. Riga, Latvia : ‘Baltija Publishing’, 2023. 536 p. (PP. 79–98). https://doi.org/10.30525/978-9934-26-315-6-5 Підпункт 4 Є співавтором навчально-методичних розробок кафедри: 1) Губерський Л. В., Власенко Ф. П., Сайтарли І. А. та ін. (загалом 12). Філософія: Навчально-методичний комплекс дисципліни (програма, плани семінарських занять, завдання для самостійної роботи та система оцінки знань студентів гуманітарних факультетів) / За ред. Л.В. Губерського. Київ: Вадекс, 2022. 94 с. URL: https://dphs.univ.kiev.ua/files/2022programa.pdf 2) Губерський Л. В., Сайтарли І. А., Туренко В. Е. та ін. (загалом 12). Філософія: Навчально-методичний комплекс дисципліни (програма, плани семінарських занять, завдання для самостійної роботи та система оцінки знань студентів гуманітарних факультетів) / За ред. Л.В.Губерського. Київ: Вадекс, 2024. 84.с. URL: https://dphs.univ.kiev.ua/files/2024programa.pdf

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		3) Є автором-розробником оновлюваних щосеместру навчальних та інструкційних матеріалів для викладання філософії студентам-бакалаврам (від 2018-19 до 2024-25 навч. років). Матеріали розміщені на екаунтах Google-клас та LMS Moodle. Доступ до матеріалів може бути наданий на запит. Підпункт 12 Була учасником фахових та міждисциплінарних конференцій, круглих столів та семінарів: 1) International Scientific Conference «The Days of Science of the Faculty of Philosophy – 2020» (Kyiv, Ukraine; 22–23.04.2020). Доповідь: Contemporaneity: the basic trends for a human being. Матеріали: https://dsphd2020.knu.ua/DSPHD2020.pdf ; 2) International Scientific Conference «The Days of Science of the Faculty of Philosophy – 2021» (Kyiv, Ukraine; 21–22.04.2021). Доповідь: Decisiveness: from a human being to a human-integrated system. Матеріали: https://dsphd2021.knu.ua/DN_2021.pdf ; 3) Всеукраїнська науково-методична інтернет-конференція «Організація освітнього процесу в умовах дистанційного навчання у вищій школі: методологія, методика, практика» (Київ, Україна; 20.05.2021). Доповідь: Викладання філософії онлайн: досвід (не)мінімальних витрат. Матеріали: https://drive.google.com/file/d/1sN-BbpYwQDg_b4vAoSouAf_UZZp8NUkS/view ; сертифікат (12 год/0,4 кредити ЄКТС) від 20.05.2021; 4) International scientific conference «History, political science, philosophy and sociology: European development direction» / Міжнародна наукова конференція «Історія, політологія, філософія та соціологія: європейський напрямок розвитку» (Рига, Латвія; 16–17.07.2021). Доповідь: Викладання філософії: формування фахівця. Матеріали опубліковано; сертифікат (15 год. / 0,5 кредиту ЄКТС) № SC-161709-ISMA від 17.07.2021; 5) International scientific and practical conference «Pedagogy, psychology and teaching methods: international experience» / Міжнародна наукова та практична конференція «Педагогіка, психологія та методики викладання: міжнародний досвід» (Рига, Латвія; 16–17.07.2021). Доповідь: Викладання філософії: семінарування. Матеріали опубліковано; сертифікат (15 год./0,5 кредиту ЄКТС) № PC-1617025-ISMA від 17.07.2021; 6) Міжнародна науково-практична конференція «Глобальні виклики майбутнього: причини, стратегії та наслідки у науковій і спекулятивній перспективі» (Київ, Україна; Зелена Гура, Польща; 21–22.10.2021). Доповідь: Людина XXI сторіччя:

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		трансформувальні запити та перспективи можливих наслідків. Матеріали: https://www.mari.kiev.ua/sites/default/files/conf_docs/tesy/2021-10/Tesy-Global_Changes_1.pdf ; сертифікат (0,4 кредити ECTS) від 21–22.10.2021; 7) International Scientific Conference «The Days of Science of the Faculty of Philosophy – 2022» (Kyiv, Ukraine; 11–12.05.2022). Доповідь: Візуалізоване лекціювання філософії Visualized Lecturising of Philosophy. Матеріали: https://daysofscience-knu.net.ua/index.php/conference/issue/view/11/78 ; 8) Круглий стіл пам'яті професора Анатолія Олексійовича Приятельчука: «Філософія людяності в освіті, науці та житті» (Київ, Україна; 25.03.2022). Доповідь: Лекціювання філософії: сторітеллінг. Матеріали опубліковано; 9) Круглий стіл пам'яті професора Анатолія Олексійовича Приятельчука: «Філософія людяності в освіті, науці та житті» (Київ, Україна; 12.05.2023). Доповідь: Кейс-контексти виш-освіти. Матеріали: https://dphs.univ.kiev.ua/files/ks2023.pdf ; 10) International Scientific Conference «The Days of Science of the Faculty of Philosophy – 2023» (Kyiv, Ukraine; 11–12.05.2023). Доповідь: Філософський лексикон: розуміння Philosophical Lexicon: Understanding. Матеріали: https://daysofscience-knu.net.ua/index.php/conference/issue/view/12/79 ; 11) International Scientific Conference 'The Days of Science of the Faculty of Philosophy – 2024' (Kyiv, Ukraine; 18–19.04.2024). Доповідь: Зворотнoзв'язковiсть як каталiзатор змiн у виш-викладаннi Feedback as a Catalyst for the University Teaching Changes. Матеріали: https://daysofscience-knu.net.ua/index.php/conference/issue/view/13/80 ; 12) Круглий стіл пам'яті професора Анатолія Олексійовича Приятельчука: «Філософія людяності в освіті, науці та житті» (Київ, Україна; 19.04.2024). Доповідь: «Відкриті протоколи» антропоінтеракціювання: смислоконструювання. Матеріали: https://dphs.univ.kiev.ua/files/ks2024.pdf ; 13) V Академічні Читання пам'яті професора Г. І. Волинки: філософія, наука та освіта : науково-практична конференція (Київ, Україна; 1.05.2024). Доповідь: Філософські знання у соціопросторі: фахівець-та-людина у світі-за-формулою. Матеріали: https://doi.org/10.36059/978-966-397-381-4-1 Жуковська Г.М. Підпункт 1

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		1. Жуковська Г. Поетика міфу в драматичній поемі Лесі Українки «Кассандра» // Літературознавчі студії. Випуск 61. - Київ: ВПЦ «Київський університет», 2021. – С. 37–51. 2. Zhukovska Halyna Семантичне поле мотиву відьомства в сучасній українській літературі (на матеріалі "Казки про калинову сопілку" Оксани Забужко) // Motyw choroby w literaturze i kulturze Ukrainy oraz państw obszaru poradzieckiego. – Warszawa, 2021. – с. 116-134 (Index Copernicus) 3. Жуковська Г. Реалізм та міфологізм у творчості Івана Нечуя-Левицького (на матеріалі повісті «Старосвітські батюшки та матушки») // Літературознавчі студії. Випуск 3(57). Київ: ВПЦ «Київський університет», 2020. С. 77– 96. 4. Жуковська Г. Міф про запорожця-характерника в оповіданні Пантелеймона Куліша «Потомки українського гайдамацтва» // Літературознавчі студії. Випуск 1(59). Київ: ВПЦ «Київський університет», 2020. С. 38–49. 5. Жуковська Галина Міфологія в науковій рецепції Івана Франка // Літературознавчі студії. Випуск 62-1. Київ: ВПЦ «Київський університет», 2022. – С. 36-47 6. Жуковська Галина Антиколоніальні аспекти творчості Людмили Старицької-Черняхівської (на матеріалі праці “Двадцять п’ять років українського театру”) // Літературознавчі студії. Випуск 65-2. Київ: ВПЦ «Київський університет», 2024. С.76-93 7. Zhukovska Halyna Постколоніальна література: стратегія подолання глобалізаційних викликів // Studia Ucrainica Varsoviensia. – Uniwersytet Warszawski Katedra Ukrainistyki: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego. – Т.12.- Warszawa, 2024. – С.205-2013 (Index Copernicus Value) Підпункт 3 Гаєвська Н.М., Жуковська Г.М., Мосенкіс Ю.Л., Приліпко І.Л. Проблеми поетики творчого доробку Олеса Гончара. Монографія. Київ, 2020. 248 с.- С. 6-44. Підпункт 4 1. Жуковська Г.М., Гаєвська Н.М. Українська література кін.ХХ – поч.ХХІ ст.: жанрово-стильові особливості. Навчально-методичний посібник. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2020. – 225 с. 2. Приліпко І. Гаєвська Н., Жуковська Г., Мосенкіс Ю. Художня поліфонія творчості Олеса Гончара. Посібник. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2022. – 257 с. – С. 30-74 3. Розробниця п’яти робочих програм навчальних дисциплін.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		Підпункт 8 Науковий співробітник теми № 19БП044-01Р “Створення трансдисциплінарного науково-освітнього Порталу Олеся Гончара” з 12.03.2019 р. по 31.12.2020 р. Підпункт 10 Член журі XII Міжнародний мовно-літературний конкурс учнівської та студентської молоді імені Тараса Шевченка, Київ, 2022 р. Підпункт 14 Член редакційної колегії науково-теоретичного збірника КНУ імені Тараса Шевченка «Літературознавчі студії» з 2019 року по сьогодні https://litstud.knu.ua/redaktsiyna-kolehiia Заруцька О.А. Підпункт 1 1. Zarutska O.A. Traditional pedagogical approaches in the context of higher education digitalization. Ad alta-journal of interdisciplinary research. Volume:12. Issue:2. Page:44-47. Special Issue:SI. Published:2022. Indexed:2022-08-11 (Web of Science). 2. Zarutska O.A. Cultural Practices of Managing Social-Cultural Activity: Foreign Experience and Domestic Realities. Khazar journal of humanities and social sciences. Volume:26. Issue:3. Page:9-20. Special Issue: SI DOI 10.5782/kjhss.2023.9.20. Indexed:2023-09-27 (Web of Science). 3. Zarutska O.A. Features of explication "practice": between ukrainian soviet and chinese marxism características da explicação "prática": entre o marxismo soviético ucraniano e o marxismo chinês Kalagatos-revista de filosofia Volume:20. Issue:2. Special Issue: EK23033. Indexed:2023-07-16 (Web of Science). 4. Zarutska O.A. Analysis of Modern Socio-Cultural Processes in Ukraine and their Impact on the National Identity and Resilience Growth of Ukrainians in the Conditions of War. Kurdish StudiesFeb 2024 Volume: 12, No: 2, pp.2780-2790ISSN: 2051-4883 (Print) ISSN 2051-4891 (Online)www.KurdishStudies.netReceived: December 2023 Accepted: January 2024DOI: https://doi.org/10.58262/ks.v12i2.20 (Scopus). 5. Заруцька О.А. Вплив поглядів А. Ріглі на формування мистецтвознавчих концепцій (історико-філософський аналіз)». Гілея: науковий вісник. Збірник наукових праць. 2020. №152(1). С. 137-142. Підпункт 3

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		1. Заруцька О.А. Українська та зарубіжна культура. Електронний навчальний посібник. Київ: КНУ, 2025р. https://philosophy.knu.ua/study/navchalno-metodychni-materialy#127-169-kafedra-ukrainskoi-filosofii-ta-kultury Підпункт 4 1. Заруцька О.А. Українська та зарубіжна культура (комплексна навчальна дисципліна): Навчально-методичний комплекс. - Київ: Дільниця оперативної поліграфії філософського факультету Київського національного університету імені Тараса Шевченка, 2025. https://philosophy.knu.ua/study/navchalno-metodychni-materialy#127-169-kafedra-ukrainskoi-filosofii-ta-kultury 2. Розробниця чотирьох робочих програм навчальних дисциплін. Підпункт 12 1. Заруцька О.А. Феміністське мистецтвознавство Грізельди Поллок, як виклик мистецтву минулого "Софія. Гуманітарно-релігійнознавчий вісник" № 1(17)/2021. 2. Заруцька О.А. Український авангард у візіях мисткині Софії Левицької. «Дні науки філософського факультету –2024», Міжн. наук. конф. (2024; Київ). 18-19 квіт. 2024р.: К.:Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2024.251-с.329-332 3. Zarutska O.A. The influence of european art centers of the beginning of the 20th century on the formation of the work of the ukrainian sculptor Oleksandr Arkhipenko. The days of science of the faculty of philosophy –2023, international scientific conference. May 11-12, 2023. Page:384-387 4. Zarutska O.A. Video culture as a factor in shaping the thinking of a modern person. «Дні науки філософського факультету –2022», Міжн. наук. конф. (2022; Київ). 11-12 трав. 2022р.: К.:Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2022. 251-253 с. 5. Zarutska O.A. Postmodern visions of Ukrainian art. "Дні науки філософського факультету – 2020", Міжн. наук. конф. Київ: Видавничо-поліграфічний центр "Київський університет ", 2020. 343с. С.127-129. Кожушний О.В. Підпункт 1 1. Кожушний О. Переклад твору Афінагора Афінянина «Прохання за християн» (ЧАСТИНА I) // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. - Київ, 2024. 2(36), 128-135. URL: https://doi.org/10.17721/1728-2659.2024.36.22.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		2. Кожушний О. Переклад твору переподобного Максима Сповідника “Тлумачення на молитву Господню” Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Київ, 2024. 1(35), 111-120 URL: https://doi.org/10.17721/1728-2659.2024.35.20. 3. Лінгвістичні схолії до українськомовного перекладу 4-5 псалмів - Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. К., 2023, 2 (34). С. 72–76 URL: https://doi.org/10.17721/1728-2659.2023.34.13. 5 с. (Фахове видання. Категорії Б) 4. Кожушний О. Про деякі передумови розв’язання проблеми перекладу та створення літургійних текстів сучасною українською літературною мовою: а posteriori. Труди КПБА, - Київ, 2023. № 23 (195), С. 97-107. URL: 10.35332/2411-4677.2023.23. (праця у попередні звіти не подавалася) 5. Кожушний Олег, протоієрей. Лінгвістичні схолії до українськомовного перекладу 50-го та 90-го псалмів. // Studia Linguistica. Vol. XVI. К.: Видавн.-поліграф. центр “Київський університет”, 2020. С. 71-85. (Фахове видання. Категорії Б) Підпункт 3 1. Кожушний О.В., прот. Найдавніша грецька християнська гімнографія – Київ: КПБА, 2023 – 168 с. 2. Кожушний О.В., прот. «Ранньохристиянська література». Посібник для студентів-гуманітаріїв. Київ: КПБА, 2023 – с. 367 Підпункт 4 Розробник п’яти робочих програм навчальних дисциплін Підпункт 12 Кожушний О., Невмержицька Д. Метатеатральність у драмі І.Камбінелліса «Лист до Ореста» Тези VIII Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи». Частина II. 11-12 квітня 2024 року. КНУ імені Тараса Шевченка, ННІФ. - Київ, 2024. С. 25-26. https://drive.google.com/file/d/1PCtAPzTqMxYQm-Y0y864xdEYKnW0S8UJ/view Кожушний Олег, протоієрей Синонімічні теонімо-поетоніми як важливий чинник творення Imago Dei в «Педагогічному гімні» Климента Олександрійського. Науковий збірник «Труди КПБА». № 20 (192). Київ, 2020. С. 133-142. Підпункт 19. Доктор філософії зі спеціальності «Богослов’я».

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		Член літургіко-богослужбової комісії УПЦ (2007-2018 рр.); член літургіко-богослужбової комісії ПЦУ (2019 – теперешній час) Коренєва Н.О. Підпункт 1 1. Купалова Г.І., Гончаренко Н.В., Коренєва Н.О., Маліновська Д.К., Верхоглядів С.М. Екологізація залізничного транспорту: необхідність і шляхи реалізації //Вісник Хмельницького національного університету. Економічні науки. 2022, №1. С. 37-42. 2. Купалова Г.І., Гончаренко Н.В., Коренєва Н.О., Маліновська Д.К., Криза в підприємстві – сутність та необхідність управління //Вісник Хмельницького національного університету. Економічні науки. 2022. №2. С. 42-47. 3. Купалова Г.І., Гончаренко Н.В., Коренєва Н.О., Маліновська Д.К., Елементи формування ціни на фрахтовій біржі та їх вплив на вартість перевезення // Ефективна економіка № 2, 2022 4. Коренєва Наталя, Галина Купалова, Наталія Гончаренко ТЕОРЕТИКО-ОРГАНІЗАЦІЙНІ АСПЕКТИ ЗАСТОСУВАННЯ ТЕХНОЛОГІЙ БЛОКЧЕЙН У ПІДПРИЄМНИЦТВІ.// MODELING THE DEVELOPMENT OF THE ECONOMIC SYSTEMS. 2022, №2, с. С. 121–127 5. Купалова Г.І., Гончаренко Н.В., Коренєва Н.О. Управління ланцюгами постачань в секторі електронної Комерції в умовах covid-19// Науковий вісник ІФНТУНГ. Серія: Економіка та управління в нафтовій і газовій промисловості. 2021, № 2(24), с.90-101. 6. Коренєва Н.О. Мотиваційна складова антикризового управління персоналом під час війни // Ефективна економіка. № 5, 2024. https://doi.org/10.32702/2307-2105.2024.5.69 7. 6. Коренєва Н.О. Особливості антикризового управління під час воєнного стану. Інвестиції: практика та досвід. № 5, 2024. С. 97-101 https://doi.org/10.32702/2306-6814.2024.5.96 Підпункт 4 1. Аналіз і прогноз біржової діяльності: навч. -метод. комплекс для студ. спец. «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність» /упорядник Н.О.Коренєва Київ: ЦП «Компринт», 2022. 52 с. 2. Підприємництво в умовах невизначеності: навч. - метод. комплекс для студ. спец. «Підприємництво та біржова діяльність» /упорядник Н.О.Коренєва. Київ: ЦП «Компринт», 2022. 49 с.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		3. Аналіз і прогноз біржової діяльності: навч. - метод. комплекс для студ. спец. «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність» Методична розробка. Київ: ЦП «Компринт», 2024. 52 с 4. Антикризове управління в підприємстві”: навч. - метод. комплекс для студ. спец. «Підприємництво та біржова діяльність» Методична розробка Київ: ЦП «Компринт», 2024. 44 с. Підпункт 12 1. Коренєва Н.О., Маліновська Д.К. Екологічне оподаткування в Україні: сьогодні та перспективи його удосконалення // Збірник матеріалів II Міжнародного форуму «Економіка. Фінанси. Бізнес. Управління. Зміни. Адаптація. Нова економіка». Зелений бізнес: життя заради майбутнього / за заг. ред. проф. А. І. Ігнатюк : Київ, 2021.-с. 42-44 2. Коренєва Н.О., Маліновська Д.К. Сучасні тенденції використання технології блокчейн фондового ринку // Зелений бізнес: життя заради майбутнього: Матеріали X Міжнародної науково-практичної конференції молодих учених/ За ред. Г.І.Купалової. - К.:ЦП Компринт, 2022. - С. 31-34 3. Коренєва Н. Концепція антикризового управління персоналом на різних етапах життєвого циклу підприємства// Підприємництво та логістика в умовах сучасних викликів. Матеріали наук.-практ. конференції. Тези доповідей (26–28 травня 2022 р.) / Відп. ред. А. І. Крисоватий. – Тернопіль, 2022, с.42-46 4. Коренєва Н.О., Пушкар І.А. Соціальне підприємництво як інноваційний інструмент вирішення соціальних проблем. Матеріали конференції. // Українські гуманітарні наукові школи (міжнародна наукова конференція). Видавництво ACADEMCONF.COM // Київ, Україна, 19 лютого 2023. с. 31-35 5. Коренєва Н.О., Маліновська Д.К. Активізація цифрового кочівництва як частина стратегії антикризового управління персоналом під час війни. Матеріали конференції. // XIII Міжнародній науково-практичній конференції молодих учених «Зелений бізнес: життя заради майбутнього», 21-22 травня 2024 р. 6. Коренєва Н.О., Маліновська Д.К. Екологічний аудит та його роль у відновленні країни. // Матеріали III міжнародного форуму EFBM 3.0 ЕКОНОМІКА. ФІНАНСИ. БІЗНЕС. УПРАВЛІННЯ «ВІД ВІДНОВЛЕННЯ ДО ЗРОСТАННЯ»/ за ред. А.І.Ігнатюк: Київ, Ліра-К, 2024., С.28-31 Підпункт 13

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		Коренєва Н.О. володіє англійською мовою. Отримала сертифікат про знання англійської мови на рівні B2, Київські державні курси іноземних мов “Інтерлінгва” (108 навчальних годин). Свідоцтво №Е-562 від 05.08.2021 р. Пройшла навчання в школі Коучинга IPSystem з 16.03 по 27.04.2022. Сертифікат професійного коуча № 34606235. Член міжнародної спілки коучів ІРАСТ. Пройшла курс підвищення рівня професійної майстерності за спеціальністю кафедри: «Інструменти Теорії обмежень (ТОС) для управління товарним потоком від виробництва до полиці». Викладає англійською мовою дисципліни «Start-up» для здобувачів освіти 3 року навчання ОС «Бакалавр» спеціальності 076 «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність» освітніх програм «Підприємництво та біржова діяльність» і «Торгівля, логістика та екологічне підприємництво»; «Selected sections of the labor and medical law and the basics of business» для здобувачів освіти 4 року навчання ОС «бакалавр» спеціальності 035.041 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська); (62,8% від навчального навантаження у II семестрі) Михайленко О.В. Підпункт 4 Розробник восьми робочих програм навчальних дисциплін Підпункт 9 Гарант ОНП 10.102 “Високі технології (Хімія та наноматеріали)” Підпункт 12 1. O.V. Mykhailenko, O.O. Kalenyk, O.O. Mykhailenko. The CO Molecule as an Indicator of Field Gradient for Multi-Walled Carbon Nanotubes // Ukrainian Conference with International Participation “Chemistry, Physics and Technology of Surface” (October 21-22, 2020). – P. 121. 2. O. Mykhailenko, O. Kalenyk, V. Babi. DOUBLE-LAYER SILICENE AS A MOLECULAR CONTAINER FOR ANTI-AROMATIC SYSTEMS // Збірник статей. XXXIV Міжнародна науково-практична інтернет-конференція «Проблеми та перспективи розвитку сучасної науки у країнах Європи та Азії», - 2021, 31 січня, 2021, - Переяслав – 2021, с. 183-185.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		3. Mykhailenko O.V., Petrusenko S.R., Vitushinska Ya.O., Lagerna O.Yu., Honcharenko I.I. Design of Fullerene-Lactate Complexes // V Всеукраїнська наукова конференція «Актуальні задачі хімії: дослідження та перспективи», 15 квітня 2021 р., - Житомир 2021, - с.233 4. Mykhailenko O.V., Kalenyk O.O., Babiuk V.O., Honcharenko I.I. "HOST-GUEST" INTERCALATE OF CARBON NANOTUBE WITH bis(η⁵-cyclopentadienyl)cobalt // V Всеукраїнська наукова конференція «Актуальні задачі хімії: дослідження та перспективи», 15 квітня 2021 р., - Житомир 2021, - с.232 5. O.V. Mykhailenko, O.O. Kalenyk, O.O. Mykhailenko Silicene Layers as a Molecular Container for Anti-Aromatic Systems // Ukrainian Conference with International Participation "Chemistry, Physics and Technology of Surface" (May 26-27, 2021). – P. 145. Підпункт 13 Викладає дисципліну англійською мовою: 2020/2021 н.р. дисципліна "Chemistry" для іноземних громадян, слухачів Підготовчого відділення КНУ, 180 годин навантаження 2021/2022 н.р. дисципліна "Chemistry" для іноземних громадян, слухачів Підготовчого відділення КНУ, 180 годин навантаження Торосян О.М. Підпункт 1 1. Торосян О.М., Оверчук О.В., Рогульська А.В. Технології електронного навчання іноземній мові під час воєнного стану. Вісник науки та освіти (Серія «Філологія». 2023. № 1(7) 2023. С. 260-271. 2. О.М. Торосян, А. В. Шелякіна. Формування та розвиток soft skills у студентів вищих навчальних закладів. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвуз. збірник наук. праць Дрогобицького держ. пед. університету імені Івана Франка Дрогобич : «Гельветика». 2023. Вип. 66. Том 3. С. 272-277. 3. Malimon, L., Pavliuk, A., Torosian, O., (2022). Emotional Intelligence in the Context of Linguodidactics and Linguocultural Studies. BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience, 13(4), 514-528. https://doi.org/10.18662/brain/13.4/402 (Web of Science) https://lumenpublishing.com/journals/index.php/brain/article/view/5747 4. О. М. Торосян Лінгвопрагматичний аспект некатегоричних висловлювань в англійському науковому дискурсі // No 3(35) (2022): International Journal of Innovative Technologies in Social Science

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		https://rsglobal.pl/index.php/ijitss/article/view/2356. Index Copernicus (Республіка Польща) 5. А. В. Шелякіна, О. М. Торосян. Конотативний аспект варіантів топонімів із зоокомпонентом (на матеріалі топонімічних прізвиськ штатів США). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «філологія» № 56/2022 http://vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/arkhiv-nomeriv?id=210 6. Popivniak O., Torosian O, Pavlichenko L. Shaping the status trend of Covid vaccines on TikTok: critical discourse analysis of bloggers' videos. Науковий збірник «Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка». Index Copernicus (Республіка Польща). 7. О.М.Торосян, А.В.Шелякіна. Лінгвокогнітивний характер вторинної номінації (на матеріалі топонімічних прізвиськ штатів США). Science and Education a New Dimension. Philology, IX(75), Issue: 257, 2021 Sept. - ст.65-68 8. О. М. Торосян "Лінгвокультура як невід’ємна складова викладання іноземної мови". International Journal of Innovative Technologies in Social Science 2(23), February 2020 Warsaw: RS Global Sp. z O.O. - ст. 53-57 (Index Copernicus) Підпункт 3 Torosyan O., Sheliakina A., Watch, Listen, Enjoy: Learning English Through Videos\ Oksana Torosyan, Alevtyna Sheliakina. – K: Publishing and Polygraphyc Center “Kyiv University”, 2024. – 78 p. Підпункт 4 1. Навчально-методична розробка з практики англійської мови для студентів II курсу ОС Бакалавр. Укл.: О. О. Попівняк , О. М. Торосян. К., 2021. 2. Academic Accuracy. Practical Tasks In English Academic Writing. Практикум з академічної англійської мови. Київ: ВПЦ Київський університет, 2024. 73 с. Упорядниця 4 робочих програм навчальних дисциплін Підпункт 12 1. О.М. Торосян, А. В. Шелякіна. Формування та розвиток soft skills у студентів вищих навчальних закладів. Матеріали III Міжнародної науково-практичної конференції “Importance of Soft Skills for Life and Scientific Success”, 7-8 березня 2024 р. м. Дніпро (Україна). с. 221-224. 2. Тези Linguocultural Approach To English Teaching // Англійська у світлі дискурсу, культури, літератури : доповіді Міжнародної міждисциплінарної наукової конференції, Київ; 15 квітня 2020 року. КНУ, 2020. ст. 136-139 3. О.М. Торосян. New tendencies in word formation. Матеріали Всеукраїнської конференції «Мова. Література. Реальність» (в онлайн-форматі), 29-30 жовтня

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		2020 року. Київ: КНУ, 2020. 4. О. М. Торосян Тези New tendencies in word formation // Всеукраїнська конференція «МОВА. ЛІТЕРАТУРА. РЕАЛЬНІСТЬ» (в онлайн-форматі), 29 – 30 жовтня 2020 року. https://drive.google.com/drive/folders/1ETIz0Psv86Mbx_X0rH7CAjhsb0z-Eobi 5. Oksana Torosian, Alina Sheliakina. Productive word formation tendencies in present-day English (based on modern coronavirus vocabulary). Proceedings of the XXV International Scientific and Practical Conference Social and Economic Aspects of Education in Modern Society January 25, 2021, Warsaw, Poland. /RS Global Sp. z O.O. Warsaw, Poland 2021. - p.34-38 (Google Scholar, academia) Тукаленко І.А. Підпункт 1 1. Тукаленко Інна. (2020). Укорінення демократії в транзитивних державах: висновки для України. Політологічний вісник: Збірник наукових праць № 84 (2020). С. 93-105. Режим доступу: https://doi.org/10.17721/2415-881x.2020.84 (фахове видання) 2. Тукаленко І. А. Укорінення демократії в транзитивних державах: висновки для України // Політологічний вісник: Збірник наукових праць № 84 (2020). С. 93-105. https://doi.org/10.17721/2415-881x.2020.84 3. Тукаленко І. А. Понятійне розрізнення суспільного руху і протесту // Virtus: Scientific Journal / Editor-in-Chief M.A. Zhurba – June # 55, 2021. – P. 177-180. http://virtus.conference-ukraine.com.ua/Journal55.pdf 4. Тукаленко І.А. Концептуальне осмислення причин розгортання та поразки білоруських протестів 2020 року // Політологічний вісник: збірник наукових праць / голов. ред. О. В. Батрименко; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. К.: ТОВ «Вадекс», 2021. Вип. 87. С. 258-270 5. Тукаленко І.А. Гендерна політика України та Росії як індикатор трансформації політичного режиму // Політологічний вісник: збірник наукових праць / голов. ред. О. В. Батрименко; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. К.: ТОВ «Вадекс», 2024. Вип. 92. С. 93-106. Підпункт 3 1. Тукаленко І.А. Гендерні політики: навчальний посібник. Київ: ВПЦ «Київський університет», 2018. – 199 с.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		2. Тукаленко І.А. Сучасні форми протестних рухів. Навчально-методичний посібник. Київ: Дільниця оперативної поліграфії філософського факультету КНУТШ, 2022. –60 с. Підпункт 6 За керівництвом Тукаленко І.О. успішно захистився здобувач Ю.О.Левченко; дисертація на тему "Особливості жіночої участі в політиці й урядуванні: український та зарубіжний досвід". Підпункт 8 Виконавець наукової теми 23БФ 041-02 “Удосконалення механізму взаємодії в системі “Влада-бізнес-громадянське суспільство” в умовах Євроінтеграції” Шелякіна А.В. Підпункт 1 1. Шелякіна А., Торосян О. Вторинна номінація як засіб творення неофіційних назв штатів (на матеріалі топонімічних прізвиськ штатів США) Science and Education a New Dimension. V. VIII (69). Budapest, 2020. P. 47–51. . (Index Copernicus). 2. Шелякіна А., Торосян О. Лінгвокогнітивний характер вторинної номінації (на матеріалі топонімічних прізвиськ штатів США). Science and Education a New Dimension. V. IX (75). Budapest, 2021. P. 65–67. . (Index Copernicus). 3. Шелякіна А., Торосян О. 5.Конотативний аспект варіантів топонімів із зоокомпонентом (на матеріалі топонімічних прізвиськ штатів США). Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету . Серія «Філологія». № 56, 2022. С. 154-157. (Index Copernicus). 4.Торосян О.М. , Шелякіна А.В. Лінгвопрагматичний аспект некатегоричних висловлювань в англійському науковому дискурсі/ А.В. Шелякіна , О.М. Торосян// World Science. – Warsaw, Poland. – №3 (35), 2022. – Р. 1-4. (Index Copernicus). 5. Торосян О.М. , Шелякіна А.В. Формування та розвиток soft skills у студентів вищих навчальних закладів/ А.В. Шелякіна , О.М. Торосян// Актуальні питання гуманітарних наук. –Вип. 67.– Т. 3, 2023. – С. 272–277. (Index Copernicus, фахове видання категорії Б). 6. Торосян О.М., Шелякіна А.В. Навчання академічної грамотності: досвід викладання Academic English у вищому навчальному закладі / О.М., Торосян, А.В. Шелякіна // Актуальні питання гуманітарних наук. – Вип. 79, Т.2 , 2024. – С. 285-291

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		Підпункт 3 1.Шелякіна А.В. Практикум «Лінгвокраїнознавство Сполучених Штатів Америки» / А.В. Шелякіна. – Київ, 2020. –116 с. 2. Шелякіна А.В. Science and Technology: Частина 1. (навчальний посібник) / А.В. Шелякіна. – Київ, 2023. – 53 с. 3. Torosyan O., Sheliakina A., Watch, Listen, Enjoy: Learning English Through Videos\ Oksana Torosyan, Alevtyna Sheliakina. – K: Publishing and Polygraphyc Center “Kyiv University”, 2024. – 78 p. Підпункт 4 1.Шелякіна А.В. English as a World Language / А.В. Шелякіна. – Київ, 2022. – 40 с. 2. Розробниця семи робочих програм навчальних дисциплін. Підпункт 12 1. Шелякіна А.В. Комунікативні стратегії й тактики в англomовному політичному дискурсі: Тези доповідей заочної міжнародної науково-практичної конференції «Актуальні проблеми науки, освіти і суспільства: досвід та перспективи» : Зб. тез – Дрогобич, 2023. – С.29-32. 2. Шелякіна А.В. Вживання зоонімів у неофіційних назвах штатів США: конотативний аспект: Матеріали Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Тенденції та перспективи розвитку науки і освіти в умовах глобалізації»: Зб. наук. праць. –Переяслав, 2021. –Вип. 76. – С.318-321. 3. VII всеукраїнська конференція «Uni-Biz Bridge» на тему "Метод <i>Case Study</i> в освітньому процесі", Київ, КНУ імені Тараса Шевченка 26-27 серпня, 2021 р. 4. «Science without Boundaries – Development in 21st Century» (Society for Cultural and Scientific Progress in Central and Eastern Europe), Угорщина, Будапешт, 23 вересня, 2021 р. 5. «Social and Economic Aspects of Education in Modern Society», Польща, Варшава, 25 січня 2021 р. 6. «Англійська у світлі дискурсу, культури, літератури», Україна, Київ, Інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка, 15 квітня, 2020 р. 7. «Science without Boundaries – Development in 21st Century» (Society for Cultural and Scientific Progress in Central and Eastern Europe), Угорщина, Будапешт, 26 серпня, 2020 р. 8. «Мова, література, реальність», Україна, Київ, Інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка; 29–30 жовтня, 2020 р.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		Підпункт 14 Студентка Самар Олена (2 курс, ОП «Прикладна (комп'ютерна лінгвістика) та англійська мова) зайняла 2 призове місце на I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади з англійської мови, яка відбулася 20 та 21 лютого 2025 року. Викладач Паламарчук О.Ф. тільки почала працювати в Університеті: зарахована в вересні 2024 на умовах трудового строкового договору- Асистент Бережний А.В. відповідає трьом ЛУ, однак працює лише три роки; усі три роки - на 0.75 ставки; був залучений до викладання дисципліни “Порівняльна лексикологія іспанської та української мов” у вересні 2024 року спочатку для тимчасової заміни проф. Верби Г.Г., а пізніше - на постійній основі, оскільки це був непередбачуваний і вимушений крок через суттєве погіршення стану здоров'я проф. Г.Г.Верби, яке пізніше призвело до смерті. Але при розподілі академічного навантаження курс “Порівняльна лексикологія іспанської та української мов” був запланований проф. Вербі Г.Г., яка відповідала усім необхідним умовам для викладання цього курсу. Відповідно до законодавства ні від викладача О.Паламарчук, ні від асистента А.Бережного не може вимагатися дотримання в повному обсязі всіх вимог ліцензійних умов. 2. Зауваження <i>«Прозорість процедури конкурсного відбору НПП викликає сумніви через невідповідність кандидатів вимогам, встановленим законодавством України» є незрозумілим</i>, оскільки перевірка відповідності вимогам законодавства є обов'язковою складовою процедури конкурсного відбору, якої Університет неухильно дотримується. Просимо членів галузевої експертної ради не зважати на непідкріплені фактами оціночні судження ЕГ. 3. Університет здійснює щорічне рейтингування в межах кожного окремого структурного підрозділу. Об'єктивне наскрізне рейтингування в межах університету, НПП якого належать до 20 із 29 галузей знань Переліку галузей і спеціальностей (в редакції Переліку від 30.08.2024 року - до всіх 11 галузей) є неможливим через міжгалузеву непорівнюваність показників (будь-які інтегровані оцінки між галузями є суб'єктивними). Процедура рейтингування НПП була і використовувалася: вона здійснювалася кафедрою на підставі досягнень НПП за п. 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності. У

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		2025/2026 навчальному році ННІ філології розпочав (і завершив у січні 2025 року) вдосконалення процедури рейтингування на рівні інституту. Чинне законодавство в жодному разі не вимагає оприлюднення рейтингів, передбачене виключно «...оприлюднення результатів ... оцінювань...». Результати рейтингування оприлюднюються для відзначення найкращих, зокрема, у щорічному звіті ректора Університету: https://knu.ua/pdfs/zvit/zvit-rektora-2024.pdf; відзначення найкращих НПП також відбувається публічно на засіданнях Вченої ради Університету, Вченої ради підрозділу. Водночас оприлюднення повних рейтингів, зокрема найнижчих позицій, суперечить етичним принципам, оскільки це може завдати шкоди іміджу викладачів та освітніх програм, деморалізувати НПП і демотивувати студентів. При цьому низьке місце у рейтингу зовсім не означає, що викладач є поганим фахівцем — йому просто могло не пощастити опинитися серед ще сильніших колег. В багатьох університетах США, наприклад, таке оприлюднення прямо заборонене, а з порушником може бути розірваний контракт . 4. Відповідно до закону Закону України «Про охорону праці» від 14.10.92 № 2694-XII, роботодавець — власник підприємства, установи, організації або уповноважений ним орган, незалежно від форм власності, яка використовує найману працю. На наш погляд, справді було б корисно для студентів, якби заняття проводив власник перекладацької агенції або уповноважена ним особа, і це було б цікаво здобувачам, орієнтованим на підприємницьку діяльність. Однак ми виходили з міркувань, що представники ринку перекладу, які активно надають перекладацькі послуги в парі іспанська-українська мови з точки зору забезпечення якості підготовки майбутніх фахівців становлять для здобувачів освіти, на парі високу цінність і здатні передавати свій професійний досвід. При цьому факт власності підприємства важить значно менше, ніж знання іспанської/англійської мови та наявність професійного досвіду перекладу. До викладання у 2024 році були залучені двічі Ю.О.Михайлюк (https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=pfbid02qTAg2W5zJHsB815Cbdg7PTMcfE2VzQg5D3Cct3dzggGh8rsito2HgZvCV5zryQ8Fl&id=100063078049237&locale=uk_UA), https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=pfbid0iBHmipSmSbuTypcsikf47mSwKW4Zais9VcxSgFUPszEzPxCuil11NDRHZAM65QuWl&id=100063078049237&locale=uk_UA, https://www.facebook.com/philology.knu.ua/posts/pfbid02QnQUU7fVtikgCSHt4cdSwLWjRbeiemByu44HdvLDtg6uzsNXfAJmfPsL3m6dsmeYl?locale=uk_UA).

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		випускниця КНУ імені Тараса Шевченка 1980 року, перекладач Посольства Іспанії в Україні; З.Ю.Медюк, випускниця ОП 2017 року, перекладач-фрілансер. Двічі проводили заняття зі студентами перекладачі Європарламенту (https://www.google.com/url?sa=E&source=gmail&q=https://philology.knu.ua/meeting-with-translators-of-the-european-parliament/, https://philology.knu.ua/meeting-with-translators-of-the-european-parliament_15_4_24/), ознайомлювали з викликами перекладу резолюцій та перекладу інших видів документів. Просимо шановних членів ЕГ та ГЕР зважити на надані пояснення та додаткову інформацію за критерієм 6. Враховуючи зазначене, вважаємо, що оцінювання Критерію 6 за рівнем Е є заниженим, тому сподіваємось на уважне врахування наших пояснень і підвищення оцінки за Критерієм 6 до рівня В.
Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси	Рекомендації 1. До 2025-2026 н.р. завідувачу кафедри та гаранту забезпечити повну відповідність НПП освітнім компонентам ОП відповідно до Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності у сфері вищої освіти. 2. До 2025-2026 н.р. ЗВО удосконалити конкурсні процедури добору НПП, запровадивши механізм оцінювання відповідності кандидатів Ліцензійним вимогам. 3. До кінця 2024-2025 н.р. ННІФ запровадити процедуру рейтингування НПП і забезпечити відкритий доступ до результатів рейтингу на офіційному сайті закладу. 4. До 2025-2026 н.р. гаранту ОП забезпечити залучення представників роботодавців до проведення аудиторних занять.	Вдячні за рекомендації; водночас хотіли б резюмувати окремі позиції: 1.Плануємо забезпечити відповідність НПП освітнім компонентам ОП відповідно до Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності у сфері вищої освіти, як і раніше. У відповіді на зауваження з Критерієм 6 аргументували відповідність НПП Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності. 2. Конкурсні процедури добору НПП, як безумовно, завжди оптимізуються, і плануємо й надалі їх вдосконалювати, що є запорукою успішного поступу навчального закладу та рівня якості підготовки фахівців. Однак практика оцінювання відповідності НПП Ліцензійним вимогам (з врахуванням обмежень щодо їх застосування визначених пунктом 38 цих вимог) існувала і раніше. 3. Процедура рейтингування розроблена і буде надалі вдосконалюватися; плануємо і на далі забезпечувати доступ до результатів рейтингування найкращих НПП, виходячи з етичних міркувань. 4. Плануємо продовжувати практику залучення представників роботодавців до проведення занять. Дякуємо за підкреслення позитивних характеристик матеріально-технічних ресурсів та освітнього середовища; окрім зазначених, хотіли б підкреслити доступ студентів до інформаційних технологічних ресурсів, зокрема, до програм автоматизованого перекладу Trados, EdraCAT.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
	усного перекладу, комп'ютерні класи, мультимедійне обладнання кафедри. 3. Позитивною практикою є функціонування Центру іспанської мови та культури, що активно залучає здобувачів вищої освіти до своєї діяльності. 4. ЗВО демонструє співпрацю з міжнародними партнерами (посольство Іспанії в Україні, Університет Гранади та ін.), зокрема шляхом отримання необхідної навчально-методичної підтримки.	
	Недоліки Відсутній зворотній зв'язок зі здобувачами освіти за результатами опитувань, оскільки відсутні відповідні блоки запитань, що стосуються матеріально-технічного забезпечення.	Вдячні за зауваження, однак вважаємо за потрібне підкреслити, що зворотний зв'язок присутній у результатах опитування щодо якості викладання (студенти оцінюють якість викладання за певними зазначеними критеріями і мають змогу залишити вільний коментар щодо кожного НПП та дисципліни) і щодо рівня задоволеності, опитуванні соціологічної служби Університету. Відповідні блоки запитань наявні (на запит ЕГ було надано файл “Анкетування різних категорій стейкхолдерів”), де на с. 4, зокрема, міститься такий блок питань: 6. Матеріально-технічні ресурси 6.1. Матеріально-технічні ресурси, необхідні для забезпечення навчального процесу, є в наявності. 6.2. Наявні матеріально-технічні ресурси для забезпечення навчального процесу відповідають сучасним вимогам. 6.3. На факультеті (в інституті) є вільний доступ до сучасної наукової та навчальної літератури. 6.4. Будівлі та приміщення факультету перебувають у належному стані.
	Рекомендації До початку 2025-2026 н.р. забезпечити зворотній зв'язок зі здобувачами освіти за результатами опитувань та включити блок питань, що стосуються рівня задоволення матеріально-технічною базою.	Дякуємо за рекомендацію; зазначена практика опитування вже впроваджена.
Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми	Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм 1. Процедури розроблення, затвердження, впровадження та моніторингу ОП регулюються та закріплені в нормативних документах закладу. 2. Проводиться щосеместрове опитування здобувачів щодо задоволеності ОК.	Ми щиро вдячні за висловлені за даним критерієм пропозиції, зауваження і рекомендації, однак не можемо погодитися з негативною оцінкою рівня внутрішнього забезпечення якості освітньої програми. ЗВО, гарант, НПП дослуховуються до рекомендацій експертів і втілюють у життя усі ті пропозиції, які суголосні з цілями ОП, потребами студентів, тенденціями ринку у тій мірі, в якій вони не зіштовхуються з об'єктивними обмеженнями. Також у подальших відповідях акцентуємо увагу на тих фактах, які свідчать про усвідомлення

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
	Недоліки 1. ЗВО не враховує рекомендації, надані під час попередньої акредитації ОП експертними групами та галузевими експертними радами. 2. Відділ забезпечення якості освіти не здійснює необхідних дій для усунення невідповідності кадрового забезпечення Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності за ОП. 3. Відсутня зведена інформація щодо результатів опитувань усіх зацікавлених груп стейкхолдерів (випускників, роботодавців) та врахування їхніх пропозицій.	рекомендацій ЕГ та їхнє втілення. ЗВО бере до уваги рекомендації ЕГ та ГЕР і вдячний за них. Дозвольте докладніше зупинитися на зауваженнях, висловлених у пунктах відповідно до критерію 8. 8.3.-8.4. Однак під час попередньої акредитації не було вимоги щодо додаткового анкетування випускників і роботодавців ОП https://knu.ua/pdfs/official/accreditation/035/2023-2024/23238-Opinion-of-the-branch-expert-council.pdf. 8.5. Подані відомості у таблиці 2 подавалися з погляду відповідності НПП тим освітнім компонентам радше, ніж ліцензійним умовам; з точки зору п. 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності, більшість викладачів має, щонайменше, 4 досягнення. Решта викладачів, котрі не мають чотирьох досягнень або працюють менше 3-5 років в університеті, або ж не на повну ставку. Докладні роз'яснення надано в відповідях за Критерієм 6. 8.6. Університету дуже дивно читати твердження «ЗВО не враховує рекомендації, надані під час попередньої акредитації ОП експертними групами та галузевими експертними радами» сформоване ЕГ за результатами аналізу підкритерію 8.6. Мало який Університет України приділяє стільки уваги аналізу пропозицій і рекомендації ЕГ та ГЕР при акредитації, як Київський національний Університет імені Тараса Шевченка – кожне зауваження і кожна рекомендація ретельно вивчалися, коментувалися і оцінювалися. Понад те всі ці результати аналізу одразу після завершення процедури акредитаційної експертизи оприлюднювалися на сайті Університету (https://knu.ua/ua/official/accreditation/), відсортовані по рокам, рівням вищої освіти і спеціальностям. За кожною програмою оприлюднюються - відомості самооцінювання; - програма візитів експертів; - звіт ЕГ; - відповідь на звіт ЕГ; - висновок ГЕР; - коментар до проекту висновку ГЕР; - рішення Агентства; - сертифікат про акредитацію освітньої програми.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		Таким чином ми не тільки аналізуємо результати процедур акредитаційної експертизи, але й надаємо можливість будь-кому ознайомитись як із точкою зору експертів, так і з тим наскільки і яким чином Університет збирається реалізовувати висловлені рекомендації. Адже згідно чинного законодавства рекомендації ЕГ і ГЕР не є обов'язковими до виконання, обов'язковими є виключно рішення Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти. А у рішенні Національного агентства від 27 лютого 2024 р. (протокол № 5 (55)) зазначено : <i>«Національне агентство рекомендує закладу вищої освіти: взяти до уваги рекомендації щодо усунення недоліків та подальшого удосконалення освітньої програми, викладені у звіті експертної групи та експертному висновку ГЕР»</i>. Цю рекомендацію Національного агентства всі підрозділи Університету виконали. Додамо також, що щороку, на листопадовому засіданні Вченої Ради Університету розглядається питання «Про результати акредитації освітніх програм КНУ імені Тараса Шевченка за усіма рівнями вищої освіти» за минулий навчальний рік. У відповідних ухвалах (див. https://senate.knu.ua/?p=2841; https://senate.knu.ua/?p=2445; https://senate.knu.ua/?p=2123; https://senate.knu.ua/?p=1894; https://senate.knu.ua/?p=1650), відзначаються проблемні питання, визначені на основі аналізу результатів всіх та програм які проходили акредитацію у відповідному навчальному році (від кількох десятків до кількох сотень), і ухвалюються заходи спрямовані на вирішення виявлених проблем. Така практика аналізу результатів акредитаційних експертиз (на рівні кожної програми і на рівні Університету в цілому підтвердила своєю ефективність під час участі в пілотному проєкті Національного агентства із запровадження процедури постакредитаційного моніторингу. Тепер детальніше щодо окремих рекомендацій, якими ЕГ вважала за можливе аргументувати свій висновок про неврахування рекомендацій наданих під час попередньої акредитації ОП експертними групами та галузевими експертними радами. Щодо зауваження “Рекомендація щодо забезпечення мотивування НПП (наприклад, внесенням відповідних умов до контрактів та інших документів, що регулюють соціально-трудові відносини) до публікацій наукових статей, написання посібників, підручників, монографій для забезпечення викладання фахових НД не знайшла втілення під час реалізації ОП”:

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		Практика внесенням відповідних умов до контрактів НН існує в КНУ імені Тараса Шевченка протягом кількох десятиліть. Під час пропозиції укладання кожного контракту НПП кафедра і Вчена рада структурного підрозділу затверджують зобов'язання щодо навчально-методичної та наукової роботи. Приміром, асист. Дорошенко О.Ю. запланувала подати підручник з іспанської мови для першокурсників, в якому реалізує новітній методичний підхід з викладання іноземної мови для перекладачів. Щодо зауваження “Не враховано пропозицію щодо проведення опитування роботодавців щодо можливих форм участі у реалізації ОП”: Не знаходимо цієї пропозиції саме в такому формулюванні у рекомендаціях ГЕР за результатами попередньої акредитації. Пропозиція ГЕР була “системно залучати до обговорення ОПП реальних роботодавців (можливо, керівників баз практик), фіксувати результати таких зустрічей, наближати зміст ОПП до умов ринку лінгвістичних послуг”, яка не передбачала опитування у заданому форматі, наприклад, анкетування. Одна ведеться постійний діалог з різними потенційними роботодавцями щодо участі в реалізації ОП: як у наданні зворотного зв'язку, в обговоренні змін до ОП, у працевлаштування випускників, забезпечення баз практики для здобувачів, долучення до викладання дисциплін, проведення зустрічей зі здобувачами освіти. Результати цього діалогу диктуються умовами і графіком роботи потенційних працедавців, тому, на жаль, не всі мають змогу брати активну участь у реалізації ОП. Щодо зауваження “Пропозиція щодо запровадження загальноуніверситетської системи рейтингування НПП планується у 2025 році за розробленими критеріями відповідно до "Ухвали Вченої ради ННІФ щодо рейтингування" від 28.01.2025 р.”: Університет здійснює щорічне рейтингування в межах кожного окремого структурного підрозділу. Об'єктивне наскрізне рейтингування в межах університету, НПП якого належать до 20 із 29 галузей знань Переліку галузей і спеціальностей (в редакції Переліку від 30.08.2024 року - до всіх 11 галузей) є неможливим через міжгалузеву непорівнюваність показників (будь-які інтегровані оцінки між галузями є суб'єктивними). Процедура рейтингування НПП була і використовувалася: вона здійснювалася кафедрою на підставі досягнень НПП за п. 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності. У 2025/2026 навчальному році ННІ філології розпочав (і завершив у січні 2025 року) вдосконалення процедури рейтингування на рівні інституту.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		Щодо зауваження “ЕГ акцентує на нерівномірному розподілі кредитів на вивчення іспанської та англійської мов, що свідчить про відсутність оптимального балансу у вивченні іноземних мов”: Більша кількість кредитів на іспанську мову пояснюється необхідністю досягнення рівня володіння нею, співмірного з англійською, яка вже вивчалася в школі, тоді як університетська освіта орієнтується на методологічну підготовку фахівців, а також спеціалізацію здобувачів відповідно до ОП, в якій заявлена перша іноземна мова - іспанська. Докладніша відповідь надана у контексті Критерія 2. Щодо зауваження “Не врахована рекомендація щодо деталізації структурно-логічної схеми. ОК поділено на окремі блоки, що подані у вигляді списку, без демонстрації логічної послідовності та взаємозв’язку між ними”: Безумовно, віддзеркалення послідовності викладання дисциплін може певним чином унаочнити траєкторію навчання, однак її реалізація ускладнюється наявністю багатосеместрових дисциплін. В наведених списках освітні компоненти розташовано (згори донизу) у порядку їх викладання (виняток - “Лінгвокраїнознавство”, яке з технічної помилки потрапило до двох списків). Щодо зауваження “Обмежені можливості вибору дисциплін через блочну систему, відсутність програм окремих вибіркових дисциплін та анотацій на сайті кафедри”: Університет вважає і готовий довести на будь-якому рівні, що твердження про обмеження можливостей вибору студентів через блочну систему не відповідає дійсності, понад те воно вступає в суперечність із чинною редакцією Закону України Про вищу освіту. Студент Університету мають максимальну кількість ступенів свободи – вони мають право взагалі відмовитись від вибору запропонованого в програмі і сформулювати (самостійно, використовуючи програмне забезпечення системи Тритон) свій індивідуальний план вибору із більш як десяти тисяч дисциплін які в цей же семестр викладаються у всіх підрозділах Університету. одночасно Для студентів цієї ОП створена можливість одночасно обирати і блок і окремі дисципліни, а для задоволення міждисциплінарних потреб в межах галузі філологія створено окремий каталог курсів ННІ філології. Посилання на анотації усіх дисциплін з каталогу вибіркових предметів ННІФ було надано ЕГ 5 лютого. Ми категорично не можемо погодитися з

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		твердженням ЕГ, що студенти обирають переважно блок 2 за рекомендацією гаранта; не погоджуємось і з тим, що від гаранта були якісь рекомендації. Гарант здійснював виключно ознайомлення з можливостями і перевагами пропонуваніх освітніх траєкторій. Так, випускники 2021 року вчилися за двома блоками (випускались дві групи); випускники 2022 року вчилися за блоком 2, випускники 2023 року - за блоком 1, випускники 2024 року вчилися за ВБ 1, поточний четвертий курс - за ВБ 2, третій курс - за ВБ 1, другий курс 21 лютого 2025 р. здійснили вибір на користь ВБ2, отже, на ОП працювали однаково активно обидва блоки. Щодо зауваження “Частково враховано пропозицію систематичного залучення здобувачів вищої освіти до участі в наукових конференціях та публікації тез: Наукова діяльність студентів реалізується шляхом обов’язкового виконання і захисту курсової роботи і кваліфікаційної роботи бакалавра, хоча це не є обов’язковою за Стандартом вищої освіти для першого рівня освіти за спеціальністю “Філологія”. Публікації тез, статей, виступи на конференціях ми розглядаємо як можливу додаткову перевагу для майбутніх науковців, що радше є пропозицією, ніж вимогою до студентів з огляду також на практикоорієнтованість ОП освітнього рівня “бакалавр”. Тому бачимо нашу роль саме в інформування здобувачів про можливості, переваги наукової діяльності, радше ніж у залученні до неї. Щодо зауваження: “У РП ВК «Редагування текстів» (https://cutt.ly/frqodfSp) виявлено багато застарілих джерел, а також є посилання на російськомовні джерела (№ 25, 30 і №22 із додаткової літератури)”: Робоча навчальна програма “Редагування текстів”, розроблена і затверджена у 2022 році, ніяк не використовувалася з моменту попередньої акредитації. На сторінці ОП вона лишилися, поки не випустилися студенти, які за нею навчалися у 2023/2024 навчальному році, котрі зараз на четвертому курсі. Ця дисципліна не викладається у 2024/25 навчальному році й ніколи не викладатиметься, оскільки з цього навчального року її замінили дисципліни “Редагування художньо-публіцистичних текстів (українська мова)” та “Редагування спеціальних текстів (українська мова)” https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-ta-proh-nd/035-051-b-pi/rpnd-035-051-b-pi-vk-2023-2024/, в яких було кардинально оновлено як зміст, так і рекомендовані джерела.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
		Щодо зауваження “Пропозиція щодо запровадження загальноуніверситетської системи рейтингування НПП планується у 2025 році за розробленими критеріями відповідно до "Ухвали Вченої ради ННІФ щодо рейтингування" від 28.01.2025 р. Частково враховано зауваження щодо невідповідності НПП освітнім компонентам, до викладання яких вони задіяні (датовані не пізніше 5 років)”: У разі необхідності готові пояснити докладніше підстави, чому той чи інший викладач веде той чи інший предмет, однак висловлені зауваження стосувалися відповідності НПП п.38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності. Надали вичерпну відповідь щодо відповідності НПП освітньої програми Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності. 2. У відповіді за критерієм 6 надали докладніші пояснення. Згадані викладачі ОП відповідають Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності. Відділ забезпечення якості освіти інформує НПП про необхідність відповідності щонайменше чотирьом досягненням згідно з п. 38 Ліцензійних, і на зустрічі ЕГ з викладачами останні підтвердили свою обізнаність з цією вимогою. 3. Не існує жодного документу який вимагав би щоб врахування думки випускників і роботодавців здійснювалось саме шляхом формування зведених таблиць. Ми здійснювали збір і узагальнення думок, відгуків і пропозиції в інший спосіб, зокрема, у форматі спілкування, найзручнішому для стейкхолдерів, з урахуванням етичних принципів комунікації та повагою до їхнього робочого або вільного часу, який вони люб’язно виділяли на спілкування з нами як у синхронному, так і в асинхронному форматі. Певні етичні обмеження полягають у тому, приміром, що не всі випускники бажають надавати персональні контактні дані після випуску (електронну пошту, номер телефону), а роботодавці далеко не завжди можуть приділяти час протягом робочого дня, порушуючи трудову дисципліну, в той час як спілкування у вихідні дні або в пізні години вечора обмежене з огляду на численні суб’єктивні й особисті чинники у житті стейкхолдерів. Тим не менш, ми використовуємо усі доступні можливості для спілкування з ними, адаптуючи власний робочий і особистий час відповідно. Просимо шановних членів ЕГ та ГЕР зважити на надані пояснення та додаткову інформацію за критерієм 8, відповідно, враховуючи зазначене, вважаємо, що оцінювання Критерію 8 за рівнем Е заниженим, тому сподіваємось на уважне врахування наших пояснень і підвищення оцінки за

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
	Рекомендації 1. До 2025-2026 н.р. відділу забезпечення якості освіти впровадити механізм контролю врахування рекомендацій, наданих під час попередньої акредитації ОП експертними групами та галузовими експертними радами. 2. До 2025- 2026 н.р. Відділу забезпечення якості освіти розробити та впровадити механізм оперативного виявлення і усунення невідповідностей кадрового забезпечення Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності за ОП, а також забезпечити ефективний контроль за його виконанням. 2. До 2025-2026 н.р. гаранту ОП систематизувати результати опитувань усіх стейкхолдерів (випускників, роботодавців) та забезпечити їх аналіз із врахуванням пропозицій.	Критерієм 6 до рівня В. Вдячні за рекомендації. Водночас наголошуємо, що 1. Відділ забезпечення якості освіти відстежує зміни ОП і повідомляє, у разі виявлення проблем, у тому числі й тих, що пов'язані з неврахуванням рекомендації попередньої акредитації, необхідних для забезпечення якісної підготовки здобувачів освіти. 2. Відділ забезпечення якості освіти регулярно інформує про необхідність дотримання Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності. 3. Гарант планує систематизувати результати опитувань випускників і роботодавців після спілкування з зазначеними стейкхолдерами у зручному для них форматі, з урахуванням етики комунікації та повагою до їхнього робочого або вільного часу, який вони люб'язно будуть готові виділити на спілкування з нами як у синхронному, так і в асинхронному форматі.
Критерій 9. Прозорість та публічність	Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм 1. Усі нормативно-правові акти, що регулюють права та обов'язки учасників освітнього процесу, знаходяться у відкритому доступі на офіційному веб-сайті Університету у вкладці «Офіційна інформація». ОП розміщено у вільному доступі на офіційному веб-сайті кафедри, а обсяг та зміст інформації щодо ОП є достатнім для ознайомлення усіх категорій стейкхолдерів. 2. ЗВО оприлюднює проєкт ОП з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін, що забезпечує публічну відкритість ЗВО. 3. Враховано рекомендації попередньої ЕГ, зокрема додано інформацію про проєкт ОП та про членів проєктної групи, роботодавців. Недоліки Відсутня опублікована на веб-сайті кафедри інформація про результати громадського обговорення ОП (порівняльна таблиця із прийнятими/відхиленими пропозиціями).	Вдячні за позитивну оцінку за Критерієм 9. На сайті освітньої програми публікуємо матеріали, які є інформативними для усіх зацікавлених стейкхолдерів, в той час як на якість викладання впливає не стільки публікація результатів обговорення, скільки їхнє втілення у редакції ОП, РПНД.

Критерій	Звіт ЕГ	Коментар КНУ імені Тараса Шевченка
	Рекомендації До кінця 2024-2025 н.р. опублікувати результати обговорення ОП, зокрема пропозицій/зауважень, які прийняті/відхилені	Вдячні за рекомендацію; ми можемо розмістити результати обговорення; однак, з огляду на відсутність законодавчих вимог щодо публікації результатів обговорення ОП і відсутності зазначених документів на сторінках більшості успішно акредитованих ОП плануємо це зробити після вивчення досвіду таких публікацій на веб-сторінках успішно акредитованих ОП.